

---

Tid: 18.06.2018 kl. 19:00 - 20:30

Plats: Villa Junghans

---

## FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

| §  | Rubrik   | Sida |
|----|--|------|
| 20 | Konstituering av sammanträdet  | 4    |
| 21 | Bokslutet 2017   | 5    |
| 22 | Revisionsutskottets utvärderingsberättelse för år 2017   | 8    |
| 23 | Personalberättelse 2017  | 9    |
| 24 | Direktiv för upprättande av budgeten och ekonomiplanen 2019–2021   | 11   |
| 25 | Anslutning till städernas energi- och klimatavtal (Covenant of Mayors for Climate & Energy)  | 13   |
| 26 | Val av nya förtroendevalda (Heine-Koskinen)  | 15   |
| 27 | Befrielse från medlemskap i byggnadsutskottet (Salminen)   | 16   |
| 28 | Tillbyggnad av centralköket i Kasavuori, inklusive mer kyl- och frysutrymme och bättre logistik i köket, projektplan med skissritningar samt ansökan om tilläggsanslag | 18   |
| 29 | Den första ekonomiska delårsrapporten 2018 per 30.4.2018   | 21   |
| 30 | Fullmäktigemotion  | 22   |

---



Behandlade ärenden 20 - 30

Protokollet justerat

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| Protokolljusterare | Christel Lamberg-Allardt<br>Justerats per e-post<br>19.06.2018 | Satu Mollgren<br>Justerats per e-post<br>21.06.2018 |
|--------------------|--|---|

Protokollet läggs  
fram offentligt Grankulla stads webbplats 25.06.2018

Intygar  
Mattias Karlsson  
ansvarig för anslagstavlan

---

---

Stadsfullmäktige

§ 20

18.06.2018

---

Konstituering av sammanträdet

STF 18.06.2018 § 20

STF

- konstaterar att sammanträdet är lagenligt sammankallat samt efter namnupprop att sammanträdet med hänsyn till antalet närvarande ledamöter är beslutfört
- väljer två protokolljusterare.

Beslut:

STF

- konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat samt efter namnupprop att sammanträdet med hänsyn till antalet närvarande ledamöter är beslutfört
  - valde ledamot Christel Lamberg-Allardt och ledamot Satu Mollgren till protokolljusterare.
-

---

Stadsfullmäktige

§ 21

18.06.2018

---

Bokslutet 2017

55/02.06.01/2018

STF 18.06.2018 § 21

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn 050 377 1228  
ekonomiplanerare Tuija Vappula, tfn 050 567 5623  
redovisningsplanerare Pauliina Aurala, tfn 050 411 1428  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt kommunallagen ska kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning samt efter revision förelägga fullmäktige bokslutet före utgången av juni.

Till bokslutet hör balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt en tablå över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse. En kommun som jämte dottersamfund bildar en kommunkoncern ska upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut, som innehåller koncernens resultaträkning, balansräkning och finansieringsanalys samt noter till dem.

I verksamhetsberättelsen ska ingå en redogörelse för hur de mål för verksamheten och ekonomin som uppställts av fullmäktige har nåtts i kommunen och kommunkoncernen. I verksamhetsberättelsen ska också ingå uppgifter om sådana väsentliga saker som gäller kommunens och kommunkoncernens ekonomi som inte ska redovisas i kommunens eller kommunkoncernens balansräkning, resultaträkning eller finansieringsanalys. Vidare ska stadsstyrelsen i verksamhetsberättelsen redogöra för ordnandet av stadens interna kontroll och riskhantering.

Bokslutet för 2017 uppvisar ett överskott på 6 197 523,40 euro. Resultatet är klart bättre än i den ursprungliga budgeten. Stadens verksamhetsbidrag – skillnaden mellan verksamhetsinkomsterna och verksamhetsutgifterna – var -55,3 miljoner euro eller 5,4 miljoner euro mindre än 2016, på grund av att intäkterna från markförsäljning minskade. Om man inte beaktar intäkterna från markförsäljning är verksamhetsbidraget för 2017 bättre än verksamhetsbidraget för 2016. Årsbidraget var 13,6 miljoner euro, dvs. 0,4 miljoner euro svagare än året innan, men om man inte beaktar intäkterna från markförsäljning är årsbidraget för 2017 bättre än årsbidraget för 2016. Årsbidraget räckte till för att täcka avskrivningarna och nedskrivningarna, vilket ger ett positivt resultat.

Årets investeringsutfall uppgick till 16,1 miljoner euro, till stor del pga. Villa Breda, och var därmed större än året innan (9,8 miljoner euro).

Investeringsutgifterna finansierades huvudsakligen med egen inkomstfinansiering. Stadens lånestock uppgick till 2 miljoner euro i slutet av året.

Stadsstyrelsen godkände 26.3.2018 § 36 stadens bokslut 2017 och föreslog att räkenskapsperiodens överskott på 6 197 523,40 euro skulle överföras på räkenskapsårets överskotts/underskottskonto i balansräkningen.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 21

18.06.2018

---

Dessutom föreslår styrelsen att utvecklingsfonden, som ingår som separat fond i det egna kapitalet i stadens balansräkning, upplöses och överförs till grundkapitalet, eftersom det inte längre finns motiveringar för fondens existens.

I samband med att den ingående balansen och grundkapitalet fastställdes år 1997 beslutade stadsstyrelsen (12.11.1997 § 346) och fullmäktige (17.11.1997 § 79) att överföra en del av det egna kapitalet till en särskild fond vid namn utvecklingsfonden. Beslutet om utvecklingsfonden fattades för att beskattningsprocessen för ett exceptionellt stort sidoarv fortfarande pågick och det var skäl att överföra en del av det egna kapitalet till en särskild fond, som vid oväntade förändringar i stadens ekonomi kunde upplösas utan att grundkapitalet måste sänkas. Det fastställdes att utvecklingsfonden skulle uppgå till 37 000 000 mark. Fondens värde i bokslutet 2016 är 6 222 953,28 euro.

Enligt utredning har beskattningsprocessen slutförts för en längre tid sedan utan påföljder för staden. Motiveringarna för fondens existens gäller inte längre. Fonden kan endast användas för ändamål som har godkänts av fullmäktige. Fonden kan upplösas i grundkapitalet. Fullmäktige beslutar om överföringar av det egna kapitalet i samband med behandlingen av räkenskapsperiodens resultat. Arrangemanget har diskuterats med revisorn, som godkänner åtgärden.

Bokslutet 2017 delas ut som **bilaga** och kan också läsas på <http://www.kauniainen.fi/files/14392/TP2017.pdf>

REVISIONSUTSKOTTET 17.05.2018 § 38

Mer information:

ordföranden för revisionsutskottet Binga Tupamäki, tfn 050 539 4440  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt kommunallagen (§ 125) ska revisorn för varje räkenskapsperiod avge en berättelse till fullmäktige med en redogörelse för resultaten av revisionen. Berättelsen ska också innehålla ett uttalande om huruvida bokslutet bör godkännas och ansvarsfrihet beviljas medlemmarna i organet i fråga och den ledande tjänsteinnehavaren inom organets uppgiftsområde (redovisningsskyldig).

Enligt kommunallagen (§ 121) ska revisionsnämnden bereda de ärenden som gäller granskningen av förvaltningen och ekonomin och som fullmäktige ska fatta beslut om.

Stadsstyrelsen har godkänt och undertecknat bokslutet för 2017. Revisionsamfundet PwC Julkistarkastus Oy har 17.5.2018 gett en revisionsberättelse för räkenskapsperioden 2017 (**bilaga**).

Revisionsutskottet föreslår för fullmäktige att bokslutet för 2017 godkänns och att de ledamöter i förtroendeorganen och de ledande tjänsteinnehavare i uppgiftsområden som skött stadens ekonomi och förvaltning beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2017.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 21

18.06.2018

---

STS/Revisionsutskottet:

Fullmäktige beslutar

- att räkenskapsperiodens 2017 överskott på 6 197 523,40 euro överförs till överskotts/underskottskontot i balansräkningen,
- att utvecklingsfonden, vars värde är 6 222 953,28 euro, upplöses och överförs till grundkapitalet,
- att anteckna för kännedom revisionsberättelsen för räkenskapsperioden 2017,
- att godkänna bokslutet för 2017 och
- att bevilja de ledamöter i organen och de ledande tjänsteinnehavare inom uppgiftsområdena som handhaft stadens förvaltning och ekonomi ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2017.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 22

18.06.2018

---

Revisionsutskottets utvärderingsberättelse för år 2017

55/02.06.01/2018

STF 18.06.2018 § 22

Mer information:

ordföranden för revisionsutskottet Binga Tupamäki, tfn 050 539 4440  
fornamn.efternamn@kauniainen.fi

Revisionsutskottet ska enligt 121 § i kommunallagen bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts i kommunen och huruvida verksamheten är ordnad på ett resultatrikt och ändamålsenligt sätt. Resultaten av bedömningen förs fram i utvärderingsberättelsen. Fullmäktige behandlar utvärderingsberättelsen i samband med bokslutet. Kommunstyrelsen ger fullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder. I praktiken behöver stadsstyrelsen be utskotten om utredningar angående utvärderingsberättelsen, som styrelsen sedan sammanställer till stadsstyrelsens utlåtande som gäller hela staden.

Revisionsutskottet har behandlat utkastet till utvärderingsberättelse för år 2017 vid sina möten 7.2, 14.3, 21.3, 5.4, 20.4, 3.5 och 17.5.2018. Revisionsutskottet har 17.5.2018 § 39 godkänt och undertecknat revisionsutskottets utvärderingsberättelse för år 2017 och beslutat att föra den vidare till fullmäktige för kännedom.

Utvärderingsberättelsen, som är godkänd av revisionsutskottet, delas ut som **bilaga**.

Revisionsutskottet:

Fullmäktige beslutar att anteckna utvärderingsberättelsen för år 2017 för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

---



---

Stadsfullmäktige

§ 23

18.06.2018

---

Personalberättelse 2017

404/01.00.02/2014

STF 18.06.2018 § 23

Mer information:

personalchef Päivi Hytönen, tfn 050 382 2754  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Syftet med personalberättelsen är att ge information om användningen av personalresurserna, förändringar i dem och framtida ändringsbehov.

För att stödja genomförandet av stadens mål och strategi lägger man i personalarbetet särskild vikt vid ledarskapet och arbetskulturen i enheterna. Personalens syn på ledarskap och hur organisationen fungerar utreds regelbundet. Vid arbetsplatsutredningarna kartlägger man utöver fysiska faktorer på arbetsplatsen också arbetsklimatet och faktorer som eventuellt förhindrar resultatrikt arbete.

Den årliga operationaliseringen av de mål som fullmäktige satt upp för sin mandatperiod presenteras i budgeten. I samma sammanhang fastställs personalresurserna. Sektorerna är förpliktade att bedöma resursanvändningen med beaktande av hur deras verksamhet, arbetsresultat och produktivitet kunde förbättras. Vid personalplaneringen beaktas, förutom eventuell lagstadgad personaldimensionering, de nationella rekommendationerna samt jämförelser inom regionen.

Personalpolitiken under fullmäktigeperioden 2013–2017 fokuserade på att utveckla ledarskapet och arbetsmiljön så att staden kan trygga arbetshälsan, arbetsförmågan och en längre tid i arbetslivet för sin personal samt möjliggöra en resultatrik verksamhet. Personalens förutsättningar att klara av sitt arbete stöds med hjälp av utbildning, träning och arbetshandledning, samtidigt som staden främjar välbefinnandet vid arbetsenheterna, där mångfald och tolerans står högt i kurs.

Vid analysen av den befintliga personalresursen beaktas den lagstadgade utvecklings- och utbildningsverksamheten för personalen, de anställdas ålder och pensioneringsår, arbetsförmåga och sjukfrekvens samt personalomsättningen vid varje enhet.

Fullmäktige beslutade år 2016 om ett ekonomiskt balanseringsprogram, som vid implementeringen under år 2017 resulterade i minskning av resurserna och nedskärning av bl.a. personalförmånerna och anslagen för premiering. Konkurrenskraftsavtalet för arbetsmarknaden förlängde arbetstiden och minskade de anställdas årliga lön i form av nedskärningar av semesterpengen.

Antalet anställda 31.12.2017 var 684 (ett år tidigare 705). I siffran ingår alla ordinarie anställningar (79 %) och visstidsanställningar (21 %) som var i kraft den dagen.

I Grankulla var medelåldern hos dem som gick i ålderspension 64,7 år (året innan 63,4 år). Personalens medelålder är 44,8 år. Den största

---

Stadsfullmäktige

§ 23

18.06.2018

---

åldersgruppen är 50–59-åringarna. Anställningens genomsnittliga varaktighet var 9,6 år. Sjukfrånvaron/person år 2017 var i medeltal 13 dagar (år 2016 i medeltal 11 dagar).

Personalberättelsen för 2017 delas ut som **bakgrundsmaterial** till föredragningslistan.

STS:

Fullmäktige antecknar personalberättelsen 2017 för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 24

18.06.2018

---

Direktiv för upprättande av budgeten och ekonomiplanen 2019–2021

179/02.02.00/2018

STF 18.06.2018 § 24

Mer information:

stadsdirektör Christoffer Masar, tfn 050 411 0163  
ekonomidirektör Mikael Boström, tfn 050 377 1228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt kommunallagen ska fullmäktige före utgången av året godkänna en budget för kommunen för det följande kalenderåret. Samtidigt ska fullmäktige godkänna en ekonomiplan för en planperiod på minst tre år. Budgetåret är planperiodens första år. Stadsstyrelsen ansvarar för beredningen av ekonomiplanen och budgeten.

I samband med att budgeten godkänns ska fullmäktige fatta beslut om kommunens inkomstskattesats och fastighetsskattesatser. Dessa ska meddelas skattestyrelsen kring mitten av november.

I samband med budgetberedningen ska sektorerna göra upp en kalkyl (personalplan) över den förväntade utvecklingen av personaldimensioneringen under planperioden. I kalkylen ska eventuella pensioneringars inverkan beaktas. Stadens verksamheter bör organiseras så att det totala antalet anställda inte växer under åren 2019–2021, om det inte går att påvisa att det behövs för att bemöta servicebehovet.

I samband med ekonomiplanen görs ett investeringsprogram upp för perioden 2019–2023. Investeringsprogrammet kommer att studeras separat.

I samband med budgeten godkänner fullmäktige också stadens utvecklingsstrategi, som ska bygga på Grankullas stadsstrategi 2018–2022, godkänd av fullmäktige 12.3.2018. Årliga kvantifierbara mål kommer att ställas upp i samband med att budgeten för året godkänns. Sektorerna bearbetar och preciserar sina mål för budgetåret på ovan nämnda basis.

I strategin har intagits följande två ekonomiska mål:

Sund kommunekonomi

- Kommunalskattesatsen högst 17 procent
- Strukturellt överskott; resultatet uppvisar i genomsnitt överskott

För driftsekonomin har utarbetats sektorvisa ramar enligt **bilagan**.

Beredningen av ramarna har utgått från budgeten 2018. De största förändringarna inom sektorerna har beaktats vid beredningen av ramarna. Dessutom har löneförhöjningarna beaktats (1,60 % 2018 ja 1,97 % 2019; sammanlagt 3,24 %). Den slutgiltiga ramen har byggts upp så att staden med den klarar av gränsvärdet på -59,0 miljoner euro för verksamhetsbidraget, vilket beräknas trygga ett strukturellt överskott år 2019.

---

Stadsfullmäktige

§ 24

18.06.2018

---

STS:

Fullmäktige antecknar direktiven för upprättande av budgeten för 2019 och ekonomiplanen för åren 2019–2021 för kännedom.

.....

Antecknades ett tekniskt räknefel, som uppdagats efter behandlingen i stadsstyrelsen, gällande Villa Bredas interna hyror. Felet hade korrigerats i den ram som delats ut till fullmäktige.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 25

18.06.2018

---

Anslutning till städernas energi- och klimatavtal (Covenant of Mayors for Climate & Energy)

162/11.00/2018

STF 18.06.2018 § 25

Mer information:

direktör för samhällstekniken Marianna Harju, tfn 050 304 1234  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

I Grankulla stads nya strategi är ett av de fem temana 'En grön, fotgängarvänlig stad'. Ett av huvudmålen under detta tema är att främja en hållbar utveckling bl.a. så att utsläppen av växthusgaser minskas med 60 procent från nivån år 1990 fram till år 2030 och att Grankulla är kolneutralt senast 2035.

Nylands förbund ordnade 22.4.2018 i samarbete med Europeiska regionkommittén ett särskilt möte om åtgärder för kontroll av klimatförändringen. I samband med mötet hade kommunerna och städerna möjlighet att underteckna ett offentligt avtal, det sk. borgmästaravtalet för klimat och energi, Covenant of Mayors for Climate & Energy (**bilaga**).

Syftet med borgmästaravtalet är att förena aktörer på olika nivåer och sätta fart på de lokala klimat- och energiåtgärderna. Avtalet är globalt och ingår som ett led i verkställandet av Parisavtalet. Största delen av de kommuner som hittills anslutit sig till avtalet är från Europa. I Finland har än så länge bara 12 kommuner anslutit sig till avtalet. De största städerna i Nyland – Helsingfors, Esbo och Vanda – har undertecknat avtalet redan tidigare. Vid mötet på Nylands förbund anslöt sig även Grankulla, Kyrkslätt, Lovisa och Vichtis till borgmästaravtalet. Avtalen ska ännu bekräftas av kommunernas styrelser och fullmäktige. Samtidigt undertecknade Nylands förbund sitt eget samordnaravtal, i vilket förbundet förbinder sig att stödja de nyländska kommuner som anslutit sig till avtalet.

I avtalet ger kommunerna en utfästelse att vidta åtgärder för att snabbare uppnå kolneutralitet. De som anslutit sig till avtalet ska minska växthusgaserna med 40 procent före 2030, särskilt med hjälp av bättre energieffektivitet och ökat bruk av förnybara energiformer. Många andra nyländska kommuner utöver Grankulla har tidigare lagt sina egna mål i fråga om kolneutralitet och satt upp striktare mål än de som sätts upp i detta avtal: Helsingfors, Vanda, Hangö, Ingå, Raseborg, Sjundeå, Hyvinge, Lojo och Borgå siktar på att bli kolneutrala senast 2035 och Esbo redan 2030. Sådana ambitiösa mål förutsätter omfattande åtgärder av såväl kommunorganisationer och företag som vanliga kommuninvånare.

Borgmästaravtalet för klimat och energi förutsätter således också att utsläppen inventeras och en åtgärdsplan upprättas inom två år för att uppnå målet. Dessutom ska man vartannat år avge en rapport över hur processen framskrider. Det kan konstateras att dessa utfästelser i varje fall skulle bli aktuella med anledning av Grankullas egen strategi.

STS:

Fullmäktige beslutar att Grankulla ansluter sig till borgmästaravtalet för klimat och energi (Covenant of Mayors for Climate & Energy).

---

Stadsfullmäktige

§ 25

18.06.2018

---

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 26

18.06.2018

---

Val av nya förtroendevalda (Heine-Koskinen)

155/00.00.01/2017

STF 18.06.2018 § 26

Mer information:

stadssekreterare Gun Söderlund, tfn 050 370 8238  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Ersättaren Sari Heine-Koskinen (Saml.), medlem i kulturutskottet och ersättare i finska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik har meddelat att hon flyttar bort från orten under maj. Hon är också femte ersättare för sin fullmäktige-grupp i fullmäktige. I och med att hon flyttar från orten förlorar hon sin valbarhet till förtroendeuppdrag i Grankulla stad. Förlusten av valbarhet konstateras av fullmäktige.

I stället för Heine-Koskinen träder ersättaren Jaana Hirvasvuopio in som femte ersättare på Samlingspartiets och KD:s gemensamma lista. Till Heine-Koskinens övriga förtroendeuppdrag måste fullmäktige välja en ny person.

STS:

Fullmäktige konstaterar att Sari Heine-Koskinen har förlorat sin valbarhet till förtroendeuppdrag i Grankulla stad och väljer för återstoden av den pågående mandatperioden en ny ledamot till kulturutskottet och en ny ersättare till det finska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik.

.....

Ledamot Salminens förslag till val av nya ledamöter godkändes enhälligt.

Beslut:

Fullmäktige konstaterade att Sari Heine-Koskinen har förlorat sin valbarhet till förtroendeuppdrag i Grankulla stad och valde för återstoden av den pågående mandatperioden Ulla Laitinen till ny ledamot i kulturutskottet och Elina Eväsoja till ny ersättare i det finska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 27

18.06.2018

---

Befrielse från medlemskap i byggnadsutskottet (Salminen)

155/00.00.01/2017

STF 18.06.2018 § 27

Mer information:

stadssekreterare Gun Söderlund, tfn 050 370 8238  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Fullmäktige valde i början av mandatperioden (12.6.2017) fullmäktigeledamot Mikko J. Salminen till ordförande i idrottsutskottet och vice ordförande i byggnadsutskottet. I samband med ett personbyte i stadsstyrelsen valde fullmäktige 14.5.2018 Salminen också till ledamot i stadsstyrelsen. Mikko J. Salminen har 28.5.2018 bett om befrielse från sitt medlemskap i byggnadsutskottet samt stadsbildskommittén, utskottets rådgivande beredningssorgan, till vilket stadsstyrelsen 14.8.2017 valde honom som vice ordförande.

Man kan få befrielse från ett förtroendeuppdrag av ett giltigt skäl, som i princip kan bestå av vilken omständighet som helst som försvårar skötseln av uppdraget. Befrielsen beviljas och orsakens giltighet bedöms av det organ som valt den förtroendevalda till uppdraget. I det här fallet beviljas befrielsen från medlemskapet i byggnadsutskottet av fullmäktige och befrielsen från medlemskapet i stadsbildskommittén av stadsstyrelsen.

Fullmäktige bör samtidigt välja en ny ledamot och vice ordförande till byggnadstillskottet. De ordinarie ledamöterna i utskottet ska väljas bland fullmäktigeledamöter och ersättare, och vice ordföranden ska vara fullmäktigeledamot.

Eftersom en av stadsbildskommitténs\*) tre (3) förtroendevalda ledamöter ska vara ledamot i byggnadsutskottet och Mikko J. Salminen företräder utskottet i kommittén, beslutade stadsstyrelsen 11.6.2018 att återkomma till valet av ny ledamot och vice ordförande i stadsbildskommittén först efter att fullmäktige valt en ny ledamot i byggnadsutskottet i stället för Salminen.

\*) Stadsbildskommittén består enligt stadsstyrelsens beslut 3.12.2012 (§ 306) av tre (3) förtroendevalda ledamöter med personliga ersättare. Enligt beslutet ska ledamöterna ha kännedom om byggbranschen, och åtminstone en av ledamöterna ska vara arkitekt till utbildningen och en ska vara ledamot i byggnadsutskottet. Stadens byggnadsinspektör anser det som nödvändigt att minst en av ledamöterna i stadsbildskommittén är ordinarie ledamot i utskottet och därigenom har en helhetsbild av beslutsfattandet i utskottet och en direkt koppling till de aktuella ärenden som behandlas i båda organen.

STS:

Fullmäktige beviljar Mikko J. Salminen befrielse från medlemskapet i byggnadsutskottet och väljer bland ledamöter och ersättare i fullmäktige en ny ledamot till utskottet för den återstående delen av mandatperioden samt utser en ny vice ordförande, som ska vara fullmäktigeledamot, för utskottet.

.....

---



Stadsfullmäktige

§ 27

18.06.2018

---

Ledamot Salminens förslag till val av ledamot och vice ordförande godkändes enhälligt.

Beslut:

Fullmäktige beviljade Mikko J. Salminen befrielse från medlemskapet i byggnadsutskottet och valde Pekka Herkama till ny ledamot i utskottet för den återstående delen av mandatperioden samt utsåg honom till ny vice ordförande för utskottet.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 28

18.06.2018

---

Tillbyggnad av centralköket i Kasavuori, inklusive mer kyl- och frysutrymme och bättre logistik i köket, projektplan med skissritningar samt ansökan om tilläggsanslag

188/10.03.02/2018, 43/02.02.00/2018

STF 18.06.2018 § 28

Mer information:

Lokalcentralens projektingenjör Stefan Lindholm, tfn 040 480 8650  
kosthållschef Anja Hankala, tfn 050 516 1446  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Utgångspunkten för projektet är en behovsutredning, godkänd av stadstyrelsen 23.10.2017, om behovet att utvidga centralköket i Kasavuori, inklusive mer kyl- och frysutrymme och bättre logistik i köket.

Enligt behovsutredningen är de nuvarande arbets- och kylförvaringsutrymmena i centralköket otillräckliga, liksom också personalutrymmena. Antalet måltider som ska tillagas har ökat starkt under de senaste tio åren. Under vardagar tillagas närmare 3000 måltider, av vilka ca 2000 skickas ut till skolornas och daghemmens mottagningskök. Dessutom bör logistiken i köket ändras så att den motsvarar dagens krav för centralkök.

Beredningen av projektet har fortsatt i enlighet med stadens direktiv för genomförande av bygginvesteringsprojekt, som stadsfullmäktige godkände 1.2.2010 (§ 4). På basis av den godkända behovsutredningen har man gjort upp en projektplan och utgående från den preliminära planer till stöd för investeringsbeslutet. På grund av projektets tidtabell framläggs också skissritningarna för godkännande i detta sammanhang.

Projekt- och skissplanerna har utarbetats så att projektet genomdrivs huvudsakligen genom omorganisering av verksamheten och förbättringar av logistiken i de existerande köksutrymmena.

I samband med projektet ska användningen av de existerande lokalerna förbättras och effektiveras så att den motsvarar de nutida kraven på matberedning inklusive specialdieter, vilka utgör ca 8 procent av det totala antalet måltider. Trafiken till och från köket dirigeras om så att rutterna inte korsar varandra. Personalutrymmena rustas upp för att motsvara bestämmelserna, och kökschefen får ett arbetsutrymme. Dessutom förnyas kökets ventilations- och elsystem så att de bättre motsvarar dagens krav i fråga om bl.a. energiförbrukning, och avloppssystemet granskas och repareras.

Chefen för kost- och rengöringsservicen samt centralkökets matserviceförman, som i projektplaneringsfasen företrädde användaren i projektets styrgrupp, har deltagit intensivt i rumsplaneringen och utarbetandet av projektplanen.

Projektplaneringsfasen resulterade i en projektplan, en situationsplan och planritningar, som alla delas ut som **bilaga**. Övrigt material, dvs. arkitektens skissritningar, byggbeskrivningar (ARK&RAK = arkitekt- & byggplanering samt LVIA & SÄH = vvsa- och elplanering), samt byggdelskalkyl finns i extranätet för de förtroendevalda.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 28

18.06.2018

---

Enligt byggdelskalkylen uppgår de totala kostnaderna för projektet till 1,23 miljoner euro (moms 0 %). En mer detaljerad specifikation över kostnadsfördelningen finns i punkt 7.1 i projektplanen.

Kostnaderna enligt byggdelskalkylen grundar sig på den planeringslösning som valdes i projektplaneringsskedet, där de nuvarande lokalerna ändras så att de fungerar enligt processen i köket, och lastningsplatsen förnyas och utvidgas. Personalutrymmena i anslutning till köket förnyas så de motsvarar bestämmelserna.

Genomförandet av projektet ingår i investeringsprogrammet för 2019 så att budgeten 2018, som fullmäktige godkände 13.11.2017, innehåller ett anslag på 50 000 euro för projektplanering och ekonomiplanen innehåller ett anslag på 1 miljon euro för genomförandet av projektet år 2019. Enligt denna byggdelskalkyl blir det totala anslaget 174 000 euro för lågt. På grund av projektets strama tidtabell och för att beredningen ska kunna fortsätta utan dröjsmål är det nödvändigt att redan nu anhålla om tilläggsanslag på högst 200 000 euro för projektet, eftersom tidtabellen gör att byggplaneringen måste inledas under augusti 2018.

I samband med byggplaneringen styrs och justeras planeringen mot ett kostnadseffektivt slutresultat. Det slutliga behovet av anslag klarnar under vintern 2019 i samband med att entreprenaden konkurrensutsätts.

Enligt det preliminära tidsschema som gjordes upp under projektplaneringen är tidsbehovet för projektet ca 15 månader från fullmäktiges investeringsbeslut till mottagningsbeslutet. Här har man beaktat överlappningarna i planeringen och genomförandet (planering ca 6 mån. och byggande ca 6 mån.) samt stadens egen beslutsprocess.

Efter behandling i utskottet, stadsstyrelsen och fullmäktige torde investeringsbeslutet fattas utgående från projektplanen i juni 2018. Med tanke på användningen av köket infaller den optimala tiden för byggstart på våren 2019. Det innebär att objektet tas emot i oktober 2019. Även användarförvaltningens åtgärder innan lokalerna tas i bruk (flyttning, inredning mm.) måste beaktas. Med beaktande av de ovan nämnda omständigheterna är köket färdigt att tas i bruk i november 2019.

Under arbetet kommer kökets verksamhet att tas om hand i stadens andra tillrednings- och mottagningskök. En plan för de tillfälliga arrangemangen för tillredningen görs upp under hösten 2018.

STS:

Fullmäktige beslutar att godkänna projektplanen för tillbyggnad av centralköket i Kasavuori, inklusive mer kyl- och frysutrymme och bättre logistik i köket, samt skissritningarna, i enlighet med bilagan till föredragningslistan samt att fastställa målkostnads-kalkylen för projektet till 1,23 miljoner euro (moms 0 %).

Fullmäktige beviljar dessutom ett tilläggsanslag på 200 000 euro för projektet för år 2018.

---

Stadsfullmäktige

§ 28

18.06.2018

---

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

---

Stadsfullmäktige

§ 29

18.06.2018

---

Den första ekonomiska delårsrapporten 2018 per 30.4.2018

176/02.02.02/2018

STF 18.06.2018 § 29

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn 050 377 1228  
ekonomiplanerare Tuija Vappula, tfn 050 567 5623  
redovisningsplanerare Pauliina Aurala, tfn 050 411 1428  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Två gånger om året görs det upp en delårsrapport om stadens ekonomi och verksamhet. Den första enligt läget vid utgången av april och den andra enligt läget i slutet av augusti.

Delårsrapporten 1/2018 delas ut som **bakgrundsmaterial**. Rapporten innehåller jämförelser av hur budgeten utfallit och redogörelser för hur stadens strategiska mål uppfyllts. Prognoserna består av dels en "rullande" 12 månaders rapport, dels sektorernas egna prognoser. Den rullande rapporten för 12 månader innehåller utfallsuppgifter för de senaste 12 månaderna. I denna delårsrapport handlar det sålunda om utfallet mellan maj 2017 och april 2018.

STS:

Fullmäktige antecknar delårsrapporten för kännedom.

.....

Antecknades att ledamot Koivisto lämnade mötet kl. 20.25 medan detta ärende behandlades.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

---

Stadsfullmäktige

§ 30

18.06.2018

---

Fullmäktigemotion

206/10.03.02/2018, 100/00.02.00/2018

STF 18.06.2018 § 30

Ordföranden meddelade att ledamot Jäskeläinen m.fl. hade lämnat in en fullmäktigemotion om reparation av bibliotekets ytterväggar.

**Bilaga 1 § 30**

Beslut:

Fullmäktige beslutade att hänskjuta motionen till stadsstyrelsen för beredning.

---

## BESVÄRSANVISNING

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslut kan begäras hos Grankulla stads registratur.

|                        |                          |                          |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Grankulla stad         | E-post:                  | registratur@grankulla.fi |
| Registraturen          | Tfn:                     | 09 50561                 |
| Grankullavägen 10      | Fax:                     | 09 5056 535              |
| PB 52, 02701 GRANKULLA | Registraturens öppettid: | kl. 8.00–15.45           |

### Förbud mot ändringssökande och grunderna för förbuden

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 136 § kommunallagen (410/2015) inte anföras över besluten.

**Paragrafer: 20, 22, 23, 24, 29, 30**

Enligt annan lagstiftning kan besvär inte anföras över följande beslut:

**Paragrafer och laghänvisningar:**

### Besvärсанvisning

Ändring i nedan nämnda beslut kan sökas genom skriftliga besvär.

Kommunalbesvär får anföras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och kommunmedlemmar. Besvär får anföras på den grunden att 1) beslutet har tillkommit i felaktig ordning, 2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller 3) beslutet annars strider mot lag. Besvär kan inte anföras på den grunden att beslutet strider mot privaträttsliga bestämmelser. Ändringssökanden ska lägga fram besvärgrunderna för besvärsmyndigheten innan besvärstiden går ut.

#### Besvärsmyndighet

Myndighet hos vilken besvär anföras och kontaktuppgifter:

|                                 |                          |                        |
|---------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Helsingfors förvaltningsdomstol | E-post:                  | helsinki.hao@oikeus.fi |
| Huset Domstolarna               | Tfn:                     | 029 56 42000           |
| Registratorskontoret            | Fax:                     | 029 56 42079           |
| Banbyggargvägen 5               | Registraturens öppettid: | kl. 8.00–16.15         |
| 00520 HELSINGFORS               |                          |                        |

**Kommunalbesvär, paragrafer: 21, 25, 26, 27, 28** Besvärstid 30 dagar

**Förvaltningsbesvär, paragrafer:** Besvärstid dagar  
(se separat anvisning om ändringssökande)

Annan besvärsmyndighet (se separat anvisning om ändringssökande)

**paragrafer:** Besvärstid dagar

#### Tiden för kommunalbesvär och när den börjar

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfäendet av beslutet och lämnas in till besvärsmyndighetens registratorskontor senast under besvärstidens sista dag innan registratorskontoret stänger.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat visas, eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller som har antecknats i ett särskilt intyg om delfående av beslut. Ett ärende anses dock ha kommit till en myndighets kännedom den dag brevet anlände. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet avsändes, om inte något annat visas. Då ett beslut gäller godkännande av en detaljplan eller byggnadsordning, anses parterna dock ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfäendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföras besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

#### **Kommunalbesvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form. I besvärsskriften ska uppges

- ändringssökandens namn, hemkommun, postadress, telefonnummer och andra behövliga kontaktuppgifter,
- vilket beslut som överklagas,
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som yrkas,
- grunder på vilka ändring söks,
- e-postadress, om besvärmyndighetens beslut får delges elektroniskt.

Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn, hemkommun och postadress uppges i besvärsskriften.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften. Ombudet ska vid behov visa fullmakt. Ett elektroniskt dokument behöver dock inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet eller integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sitt yrkande, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

#### **Rättegångsavgift**

Enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015) kan förvaltningsdomstolen ta ut en rättegångsavgift (250 euro 1.1.2016) för behandlingen av ett ärende som gäller ändringssökande.

---